

## SOMMER KONZERT

Ihres Musikverein Freiburg - Hochdorf e.V.

Tunisee Hochdorf/Benzhausen  
26. Juli, 19.00 Uhr

Eintritt zum Konzert frei

Bewirtung durch sWirtschäfte




### Carsharing in Hochdorf - hat am 1.7. begonnen

Interesse? Infos gerne in meiner Sprechstunde  
oder 0163/8348402.

Christoph Lang-Jakob - Ortsvorsteher

**Wir sammeln weiter Kork für Kork** (Tonne vor dem Rathaus)  
**und gebrauchte Briefmarken für Bethel** (Abgabe bei der  
Verwaltung oder in der Ortsvorstehersprechstunde).

### SICHERER SCHULWEG – TIPPS FÜR ELTERN

**Ihr Kind kann nicht alles.**

- Schulanfänger\_innen können den Straßenverkehr nicht in gleicher Weise erfassen wie Erwachsene.
- Die Wahrnehmungs- und Reaktionsfähigkeit von Kindern ist eingeschränkt.
- Kinder können Geschwindigkeiten nicht richtig einschätzen.
- Kinder haben einen eingeschränkten Blickwinkel.
- Wegen ihrer geringen Größe haben Kinder weniger Übersicht.
- Im Spiel vergessen Kinder die Gefahren der Straße und laufen plötzlich auf die Fahrbahn.

**Verpflichtung der Eltern**

Für alle Eltern sollte es eine Selbstverständlichkeit sein, ihr Kind auf den Straßenverkehr gut vorzubereiten. Gerade Schulanfänger\_innen sollten am Anfang auch noch von Erwachsenen begleitet werden. Das verlangt auch das Gesetz: Eltern haben eine Aufsichtspflicht über ihre Kinder. Allgemeine Belehrungen über die Gefahren des Straßenverkehrs reichen hier nicht aus.

**Schulwegtraining**

Schon Wochen vor dem ersten Schultag sollte das Schulwegtraining beginnen:

- Trainieren Sie den Schulweg mit Ihrem Kind regelmäßig.
- Machen Sie Ihr Kind auf besondere Gefahrenstellen aufmerksam.
- Achten Sie darauf, wo Ihr Kind besonders abgelenkt werden kann und sprechen Sie an diesen Stellen das richtige Verhalten mit Ihrem Kind durch.
- Suchen Sie sorgfältig den sichersten Weg für Ihr Kind. Anhaltspunkte hierfür sollte der Schulwegeplan sein, den Sie von der Schule bekommen. Nutzen Sie den Fußgängerüberweg in der Hochdorfer Str.
- Nehmen Sie für mehr Sicherheit auch Umwege in Kauf
- Lassen Sie im Laufe des Trainings immer häufiger Ihr Kind vorgehen. Sie erkennen daran, ob es alles richtig macht.

Fortsetzung Seite 3

### GRÜNSCHNITTANLAGE AN DER BEBELSTRASSE - NEUER EINGANG

Die umzäunte Anlage hat bekanntlich schon vor langer Zeit seitlich ein neues Zufahrtstor erhalten, die bisherige Zufahrt direkt zu Bebelstraße war für LKWs, die den Grünschnitt abholen, so schmal, dass jeweils die Spiegel ein geklappt werden mussten, die direkte Einfahrt war auch mit Traktoren und ähnlichem einfach gefährlich. Jetzt haben wir endlich auch ein Schloss für das seitliche Tor bekommen. Das bisherige Tor ist nicht mehr zu nutzen. Bei der Gelegenheit - manches dauert ja etwas länger - nochmals: Seitlich von dem neuen Tor gibt's schon seit einiger Zeit einen „Schlupf“ (eine Türe), durch den jederzeit Kleinmengen bzw. Fahrradanhängerladungen auf den Grünschnitt gebracht werden können ohne dass man vorher den Schlüssel auf dem Rathaus holt. Aber - den Schlüssel auf dem Rathaus für „unter der Woche“ gibt's natürlich weiterhin.

Christoph Lang-Jakob Ortsvorsteher

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Quartiersarbeit Hochdorf

Katharina Becker, Tel. 0171 / 968 2680  
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)  
[qa-hochdorf@caritas-freiburg.de](mailto:qa-hochdorf@caritas-freiburg.de)  
Sprechzeiten: Mo 10-12 Uhr und Do 15-17 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

#### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr		
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

#### Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78  
[buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de)

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 12.00 Uhr

#### in den Schulferien

Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

### Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
<a href="http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden">www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden</a>	
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

**Allgemeinärztlicher Dienst: 116117**

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi, Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

**0180 6076111**

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in 79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:  
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr  
Freitag von 16 – 23 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

#### Augenärztlicher Notfalldienst:

**0180 6075311**

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr  
Mittwoch 13 – 22 Uhr  
Freitag 16 – 22 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstspan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 27.07.

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67, Eichstetten a.K.,  
Tel. 07663 / 12 05

#### Sonntag, 28.07.

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3, Vogtsburg i.K. (Oberrotweil),  
Tel. 07662 / 3 37

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Richtige Zeiteinteilung**

Zeitdruck auf dem Weg zur Schule macht unaufmerksam und erhöht die Gefahr. Planen Sie deshalb zusammen mit Ihrem Kind genügend Zeit für den Schulweg ein.

**Richtige Kleidung**

Ziehen Sie ihr Kind bunt und hell an. Das erhöht die Sicherheit.

**Erwachsene als Vorbild**

Nichts wirkt für Kinder so überzeugend wie ein Vorbild. Alle Erwachsenen sollten deshalb für Kinder im Straßenverkehr ein Vorbild sein. Gehen Sie also zum Beispiel an der Fußgängerampel nie bei Rot über die Straße – ein Kind könnte Sie beobachten.

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

**August**

10.-12.	Opern-Besuch	Seniorentreff	Bregenzer Festspiele
19.	Tunisee Hock	Altenwerk St.Martin	Tunisee
19.-26.	Sommerlager	kath. Kirche	Oppenau

**September**

08.	Stadt-Land-Spiel	Familientreff	Michael-Denzlinger-Haus
-----	------------------	---------------	-------------------------

**Zu Verschenken:**

- Ein kleiner Stapel (7 Stk.) sehr gut erhaltene Bücher zum Thema „Hobby: Holzarbeiten/Schreinern“  
Frank Geiges, Tel. 07665-9477865

- Massiver Schreibtisch, ca. 1930 + 3 Kartons 1l Einweck-Gläser  
Tel. 07665-9001 (AB)

## DER ORTSCHAFTSRAT BERICHTET

**Einladung Bauausschuss**

Am Montag, dem 29. Juli 2019 um 19.30 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses Hochdorf** statt.

**Tagesordnung:**

## I. Bauanträge zur Beratung

- Az.: 01863-19  
Neubau einer Doppelhaushälfte und Carport  
Flst.Nr. 2648/2, Fliederweg
- Az.: 01866-19  
Neubau einer Doppelhaushälfte mit Einliegerwohnung und zwei Stellplätzen  
Flst.Nr. 2648/2, Fliederweg
- Az.: 01953-19  
Vereinfachtes Baugenehmigungsverfahren: Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Carport  
Flst. Nr. 1612/30, Hochdorfer Str.

- Az.: 01965-19  
Nutzungsänderung von Ausstellungsräumen im EG in betriebliche Verpflegungsräume Fa. SICK AG  
Flst.Nr. 1927/43, Weißerlenstr. 8a
- Az.: 02189-19  
Änderung und Erweiterung der Doppelhaushälfte von einem 1-Familienwohnhaus in ein 2-Familienwohnhaus, dabei Umnutzung einer Garage zu Wohnnutzung  
Flst. Nr. 3520/10, Högestr. 90
- Az.: 02174-19  
Genehmigung eines Waldwagens zur temporären Nutzung als Schutzhütte (Behelfsbau) für einen Naturkindergarten  
Flst.Nr. 2539/0, Ringstr.
- Az.: 02199-19  
Bauvoranfrage: Neubau eines Wohnhauses mit 2 Wohneinheiten mit Carport und Geräteraum  
Flst. Nr. 64/3, Fuchswinkel
- Az.: 01958-19  
Erweiterung der Kita Löwenzahn  
- Erweiterung der bestehenden Kita um einen Anbau  
- Neubau mit 2 Gruppen und Nebenräumen  
- Neubau eines Vordaches als Verbindung mit Bestand  
- Nutzungsänderung im Bestand für einen Besprechungsraum  
Flst. Nr. 160/3, Zu den Mühlmaten 10

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

## II. Verschiedenes

**Zu dieser Sitzung ist die Einwohnerschaft herzlich eingeladen.**

## BERICHTE UNSERER VEREINE



### Aqua Nautilus

#### Aqua Nautilus 1994-2019 „25 JAHRE FSV“

#### **29. Internationales Einladungsschwimmfest in Waldkirch 20.07.2019**

Im wunderschön gelegenen, im Mai 2016 Neu eröffneten Freibad „Waldkirch-Kollnau“ fand in dem 50m Becken, das 29. int. Einladungsschwimmfest des SV Waldkirch statt.

Mit sechs Aktiven waren wir gemeldet und bei bestem Wetter, guter Laune und viel Spaß für unsere jüngsten Nachwuchsathleten wurde um die Medaillen geschwommen.

Am Ende schmückten einige Bronze und Silber Auszeichnungen auch die Häse der Aqua Nautilus Nachwuchsschwimmer. Gratulation und weiterhin viel Erfolg!

#### Unsere aktuellen Trainingszeiten

finden Sie immer Aktuell auf „[www.fsv-aquanautilus.de](http://www.fsv-aquanautilus.de)“

#### Sommerpause

Ab dem 28. Juli gehen wir in die Sommerpause und sind ab dem 12. September wieder im Hallenbad Hochdorf anzutreffen.

FSV Aqua Nautilus Freiburg-Hochdorf e.V



### Seniorentreff

#### AKTUELLES VOM FOTOCLUB

##### **Erfreuliches vom Michael-Denzlinger-Fotoclub**

Die Fotogruppe, die sich einmal monatlich im Denzlinger-Haus tritt, hatte an einem internationalen Fotoclub-Wettbewerb in Münsingen / Schweiz teilgenommen. Unter 53 teilnehmenden Clubs belegte die Hochdorfer Gruppe einen guten 14. Rang. Aufgabe war es, mit vier bis fünf Bildern eine Kurzgeschichte zu erzählen. Dem Denzlinger-Fotoclub reichten vier Fotos um die Geschichte vom „Pannenglück“ zu erzählen. Mit dem Ergebnis und mit dem Besuch in Münsingen waren alle sehr zufrieden.

##### **Mein SOMMERBILD**

Das nächste Projekt des Fotoclubs Fotografieren Sie? Im Urlaub? Unterwegs? Beim Spaziergang? Zu Hause? Mit dem Handy? Mit einer Kamera? Wir laden alle Hochdorferinnen und Hochdorfer ein, uns ihr Lieblingsfoto von diesem Sommer 2019 zu schicken. Im September werden die eingesandten Bilder im M-D-H öffentlich präsentiert und wir reden über die Geschichte des Bildes. Die drei besten Fotos werden mit einem kleinen Preis prämiert. Alle Interessierte sind herzlich eingeladen. Einsendeschluss ist der 9. September. Schicken Sie ihr Foto per Mail an: [fotoclub-hochdorf@web.de](mailto:fotoclub-hochdorf@web.de). Vergessen Sie Ihre Absenderangaben nicht: Name, Anschrift, eMail. Geplant ist, dass alle eingesandten Bilder auch auf einer neuen Homepage eingestellt werden.

## Jugendhaus



**Kinder- & Jugendhaus  
HOCHDORF**

[www.jugendhaus-hochdorf.net](http://www.jugendhaus-hochdorf.net)

**Am Montag, 22. 07. findet das letzte Spielmobil vor der Sommerpause statt. Das Spielmobil öffnet nach der Sommerpause am 09. September wieder seine Türen.**

**Wir bieten ein Sommerferienprogramm für Kinder und Jugendliche an. Nähere Infos liegen im Kinder- und Jugendhaus aus.**

**vom 05.08.-26.08. bleibt das Kinder- und Jugendhaus geschlossen. In dieser Zeit finden keine pädagogischen Angebote statt.**

## ÖFFNUNGSZEITEN

#### Montag

**15-18 Uhr Spielmobil vor der Mooswaldhalle**

#### Dienstag

**10-12 Uhr Bürozeit**

**15-18 Uhr Kinder-OT**

**18:30-21 Uhr Jugend-OT**

#### Mittwoch

**15-18 Uhr Jungengruppe**

**18-20:30 Uhr Jugend-OT**

#### Donnerstag

**15-18 Uhr Bürozeit**

**15-18 Uhr Mädchengruppe**

#### Freitag

**10-12 Uhr Bürozeit**

**15-19:30 Uhr OT-Teens**

**18-22 Uhr Jugend-OT**

Vermietungsanfragen bitte zu unseren Bürozeiten

mail: [info@jugendhaus-hochdorf.net](mailto:info@jugendhaus-hochdorf.net) | tel: 07665 / 941250 | fax: 07665 / 941251

## Schwarzwaldverein

---

25. Juli, „**Donnerstagwandertreff**“, Höhenwanderung mit Bademöglichkeit, Hinterzarten-Kesslerhöhe-Scheibenfelsen-Titisee Seerundweg-Bankenhof, Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Seebruck, Auf-/Abstieg: 180m, Gehzeit: 3,5Std/10km, mittel, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Ernst Huber, Tel. 07641/8330469

27. Juli, Samstag: „**Stammtisch**“ im Berglusthaus ab 14 Uhr

28. Juli, Sonntag: „**Radtour Richtung Staufen**“, leichte Radtour: Staufen-Pfaffenweiler-Kirchhofen, Treff: 10 Uhr, Konzerthaus Freiburg, 30-40 km, ebene Strecke, 4-5 Std., leicht, Einkehr: nein, Rucksackverpflegung: ja, ausreichend Getränke mitnehmen, Tour nur bei gutem Wetter, Führung: Rudi Andris, Tel: 0761/ 25010

30. Juli Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 17.00 Uhr , Stadtgarten Freiburg, Musikpavillon, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: waltersittig@aol.com

04. Aug., Sonntag: „**Bruderhaldenhöhe**“, Hinterzarten-Bruderhaldenhöhe-Hinterzarten, Treff: 9 Uhr, Hbf, Auf-/Abstieg: 125m, Gehzeit: 3Std/9km, mittel, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Gerti Plangger, Tel: 0761/492563

06. Aug., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 17.00 Uhr , Stadtgarten Freiburg, Musikpavillon, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: waltersittig@aol.com

10. Aug., Samstag: „**Führung durch den Mundenhof**“, Treff: 9 Uhr, Rieselfeld Endhaltestelle Linie 5, am Eingang Mundenhof startet Führung ca. 09.30 Uhr, eben, Gehzeit: 5Std/6km, Einkehr: ja, Führung: Helmut Knosp, Tel. 0761/2921746

13. Aug., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 17.00 Uhr , Stadtgarten Freiburg, Musikpavillon, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: waltersittig@aol.com

14. Aug., Mittwoch: „**Mittwochwandertreff**“, leichte Wanderung, ca. 2 Std, Treff: 9.45 Uhr, Hbf, Organisation/Information: Hildegard Buchholz Tel. 0761/493 057

18. Aug., Sonntag: „**Zum schönsten Karsee im Schwarzwald**“, Hinterzarten-Feldsee-Hinterzarten, Treff: 8.30 Uhr, Hbf, Gleis Höllentalbahn, Aufstieg: 400m, Gehzeit: 5:30Std/20km, mittel, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Veronika Sumser

20. Aug., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 17.00 Uhr , Stadtgarten Freiburg, Musikpavillon, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: waltersittig@aol.com

25. Aug., Sonntag: „**Gemeinschaftswanderung mit CBL**“, im Elsass, Sundgau, Altenberg, Zillisheim, Grand Canon, Bois de l'Altenberg, Hinterwald, Illfurth, Oberberg, Zillisheim, Treff: 8 Uhr, P&R Paduaallee, Straba Linie 1, Fahrt mit Bus bei mind. 30 Pers., Kosten: Mitglieder 13.-€, Nichtmitglieder 16 €, Aufstieg: 300m, Gehzeit: 4Std/12km, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Elfie und Denis Guerrin, Anmeldung: bis 10. August, bei Manfred Metzger, Tel; 07665/ 2430

27. Aug., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 17.00 Uhr , Stadtgarten Freiburg, Musikpavillon, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: waltersittig@aol.com

29. Aug., Donnerstag: „**Donnerstagwandertreff**“, „Schillingerhofmühle“, Keppenbach, Am Rain, Schillingerhofmühle, Vorführung der Mühle, Bauern-Vesper, zurück nach Keppenbach. Gehzeit: 3,5Std Aufstieg: 300m, mittel, Treffpunkt: 8.50 Uhr, Hbf, Zug Emmendingen, Abf. 9.03 Uhr mit Bus nach Keppenbach. Führung: Manfred Metzger, Tel. 07665/2430, E-mail: info@manfred-metzger.de

31. Aug., Samstag: „**Stammtisch**“, im Berglusthaus ab 14 Uhr

05. Sept., Donnerstag: „**Durchs Elztal**“, Oberprechtal-Elzach, Treff: 9 Uhr, Hbf Zug Elzach, Aufstieg: 110m, Gehzeit: 3,5Std/9,5km, mittel, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Gerti Plangger, Tel: 0761/492563

05. - 08. Sept., „**Radtour mit CBL**“, Villingen/Schwenningen-Sulz, dort Übernachtung-Rottweil-Tübingen-Bustransfer Rastatt, dort Übernachtung, Transfer Nähe Baden-Baden, Baden-Baden-Offenburg-Übernachtung Raum Gengenbach, Lahr-Kaiserstuhl, dort Verladung nach Freiburg und Belfort, Organisation und Leitung: Klaus Dietsche, Information/Anmeldung: Manfred Metzger, Tel. 07665/ 2430

### Gäste sind herzlich willkommen



## SV Hochdorf

---

### Abtl. Fußball

Geplante Vorbereitungsspiele:

Donnerstag, 25.07.19 um 19:00 Uhr  
SV Hochdorf I – FV Nimbung I

Freitag, 02.08.19 um 19:30 Uhr  
DJK Schlatt I – SV Hochdorf I

Sonntag, 04.08.19 um 15:00 Uhr  
SV Hochdorf I – FC Freiburg-St.Georgen II  
SC March II – SV Hochdorf II um 12:30 Uhr

Pokalspiel am 11.08.19 um 17:00 Uhr  
Auswärts, Gegner noch nicht bekannt

## VdK March/Hochdorf

---

Der VdK Ortsverband March/Hochdorf führt seinen diesjährigen Jahresausflug am **Samstag, den 14. September 2019** durch. Wir fahren nach Nancy, Frankreich. Nancy ist die Hauptstadt der Herzöge von Lothringen. Die Stadt ist weltbekannt durch sein architektonisches Ensemble aus dem 18. Jahrhundert, das seit 1983 zum Weltkulturerbe der UNESCO zählt. Der Fahrpreis beträgt voraussichtlich zwischen 65 und 70 €. Genau können wir dies Ihnen im nächsten Gemeindeblatt mitteilen. Darin enthalten sind die Fahrt, das Abendessen sowie die Reiseleitung in deutsch/französischer Sprache. Mitglieder bezahlen einen deutlich verminderten Reisepreis. Es sind noch einige Plätze frei.

Anmeldungen bitte umgehend an folgende Vorstandsmitglieder:  
 Berta Hunn, Neuershausen Tel. 07665/2675  
 Brigitte und Nicole Bobbermin Hochdorf Tel. 07665/4560  
 Sarah Schießel, Buchheim und Holzhausen, 07665/2437  
 Irmgard und Heinz Krieg, Hugstetten, Tel. 07665/4801

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. Berücksichtigt werden Interessenten nach Eingang der Anmeldungen. Die Abfahrtszeiten werden kurz vor der Abfahrt rechtzeitig bekannt gegeben. Voraussichtlich bereits um 7.00 Uhr, da die Fahrtzeit einfach ca. 3 Stunden betragen wird. Die genauen Abfahrtszeiten sowie Zustiegsorte geben wir ca. 2 Wochen vorher bekannt.

Es grüßt Sie ganz herzlich  
 Herbert Schießel, Vorsitzender VdK March/Hochdorf

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

#### Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
 Homepage Pfarrgemeinde West:  
[www.ekifrei-west.de](http://www.ekifrei-west.de)



#### Sprechstunde mit

PfarrerIn Anja Rahmelow,  
 gerne nach telefonischer Vereinbarung, Telefon: 0761-15147337  
 Mail: [anja.rahmelow@kbz.ekiba.de](mailto:anja.rahmelow@kbz.ekiba.de)

#### Pfarrbüro:

Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
 Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 27 66 42  
 Mail: [hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de)

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
 Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

#### Unsere Gottesdienste

28.07.2019  
 09.30 Uhr Gottesdienst in der Zachäuskirche, Pfrin. Rahmelow

04.08.2019  
 10.00 Uhr Sommerkirche in der Markuskirche, Am Hägle 15

11.08.2019  
 10.00 Uhr Sommerkirche in Hochdorf

18.08.2019  
 10.00 Uhr Sommerkirche in der Matthäuskirche, Sundgauallee 31

25.08.2019  
 10.00 Uhr Sommerkirche in der Kreuzkirche, Fehrenbachallee 50

01.09.2019  
 10.00 Uhr Sommerkirche in der Kreuzkirche, Fehrenbachallee 50

08.09.2019  
 10.00 Uhr Sommerkirche in der Zachäuskirche  
 Zu den Gottesdiensten der Sommerkirche bieten wir einen Fahrdienst an. Bei Bedarf rufen Sie bitte im zentralen Büro, Tel. 0761-276642, an.

#### Gruppen, Kreise und Termine

Unsere Gruppen und Kreise gehen in die Sommerferien...

#### angesagt

#### Kinderbibelwoche – Noch Plätze frei!

**29. Juli bis 2. August, täglich von 8.30 Uhr bis 14 Uhr, inklusive Mittagessen**

In den Sommerferien heißt es wieder: Kinderbibelwoche! In der ersten Woche der Sommerferien sind **alle Kinder zwischen 6 und 12 Jahren** eingeladen, auf Entdeckertour zu gehen. Unter dem Motto: „**Wo wohnt Gott?**“ machen wir uns auf Spurensuche durch die Natur, durch Kirchen und Gemeinden. Wir machen Ausflüge in die nähere Umgebung mit Bus und Bahn, gehen auf Entdeckertour, spielen, toben, singen, hören, basteln, machen Picknick und essen miteinander zu Mittag.

**29. Juli bis 2. August, täglich von 8.30 Uhr bis 14 Uhr, inklusive Mittagessen.**

*Kosten: 25 Euro, Ermäßigungen sind möglich. Bitte sprechen Sie uns an! Anmeldungen über das Pfarrbüro: Tel: 0761 289891*

#### NACHgedacht

„Wenn das ganze Jahr über Urlaub wäre, wäre das Vergnügen so langweilig wie die Arbeit.“ (William Shakespeare)

Wir wünschen allen eine schöne, erholsame und gesegnete Ferien- und Urlaubszeit.



## MITTEILUNGEN

# KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / e-Mail: <a href="mailto:vogel@se-freiburg-nordwest.de">vogel@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377 Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222	

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 27. Juli 2019

18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Elisabeth u. Helmut Schmidt, Hans-Peter Schuler; Erich Kansy, Agnes und Robert Kansy, Franziska und Vincent Winzirez und Anna Kansy

19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stille und Gespräch zu Lk 11,1-13

#### Sonntag, 28. Juli 2019 -

##### 17. Sonntag im Jahreskreis

08.00 Hl. Familie: Liturgie der Ukrainisch-Orthodoxen Gemeinde

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde

09.30 St. Albert: Heilige Messe zum 30jährigen Bestehen der Partnerschaft mit ORPER - mit Pater Ange Albert aus Kinshasa - Aussendung der Ministranten/Innen zum Lager mit Reisesegen - anschließend Verkauf fair gehandelter Waren

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe

11.00 St. Martin: Heilige Messe mit Taufe von Amy Hog

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

11.30 St. Albert-Ministranten: Sommerlager vom 28. Juli - 4. August 2019 in Biberach an der Riß

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### Dienstag, 30. Juli 2019 -

##### Heiliger Petrus Chrysologus

15.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadteiltreff: Stadteiltreff Betz.-Bisch.: Café und mehr

17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz

18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe

#### Mittwoch, 31. Juli 2019 -

##### Heiliger Ignatius von Loyola

09.00 St. Albert: Heilige Messe

#### Donnerstag, 01. August 2019 -

##### Heiliger Alfons Maria von Liguori

18.30 St. Agatha: Heilige Messe

#### Freitag, 02. August 2019 -

##### Heiliger Eusebius

##### Das Pfarrbüro St. Martin ist heute geschlossen.

18.30 St. Thomas: Rosenkranz

19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Paul Fischer; Maria und Adolf Coßmann, Christa und Franz Gast

#### Samstag, 03. August 2019

18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Albert und Alice Leber; Marie-Luise, Stephanie und Katharina Schickl; Albert Ernst

#### Sonntag, 04. August 2019 -

##### 18. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Hl. Familie: Liturgie der eritreischen Gemeinde

10.00 St. Albert: Heilige Messe

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mit Goldener Hochzeit von Monika und Gerald Steiger

## Danke an Organisationsteams und Helfer\*innen

In den ersten sieben Monaten des Jahres haben viele Veranstaltungen in der SE stattgefunden - angefangen vom Neujahrsempfang – Faschingsabend - Fastensuppen und Ostermarkt – Patrozinium in Landwasser mit Internationalem Gemeindefest - Seelsorgeeinheitgottesdienste an Christi Himmelfahrt in Hochdorf und an Fronleichnam in Lehen mit anschließenden Hocks – Flohmärkte - Patrozinium in Lehen mit gemütlichem Beisammensein – Pfarrfest in Hl. Familie mit großem Programm. Und diese vielen Feste wurden von ehrenamtlichen Orga-Teams und Helfer\*Innen gestemmt. Das ist zwar alles immer viel Arbeit, aber es gibt einem auch vieles an Begegnungsmöglichkeit und neuem Kennenlernen was zurück. Dafür sagen wir allen ein herzliches „Danke schön“!

## Es gibt noch „Restplätze“ beim Sommerlager Hochdorf/Landwasser – kurzfristige Anmeldung noch möglich!

Herzliche Einladung zum Sommerlager 2019. Es besteht noch die Möglichkeit, sich kurzfristig zum Sommerlager anzumelden. Also wer ist noch dabei?

Wann: Montag, 19. August bis  
Montag, 26. August 2019  
Wo: Freizeithaus Taube (in Oppenau)  
Wer: Kinder ab Klasse 3 bis einschließlich  
13 Jahre

Anmeldungen liegen in den Kirche Hochdorf und Landwasser aus

Info: minis.landwasser@gmail.com;  
Tel. 0177/3479723

Wir freuen uns auf euch!  
Die Lagerleiterrunde

## Ferienvertretung durch Pfarrer Dr. Cyril Udebunu

Wir freuen uns, dass wir während der Ferienzeit wieder Herrn Pfarrer Dr. Cyril Udebunu aus Nigeria bei uns in der Seelsorgeeinheit begrüßen dürfen. Pfarrer Dr. Udebunu wird in der Zeit vom 19. August bis 9. September Gottesdienste zelebrieren, Taufen und Beerdigungen vornehmen.

Nach einem Sonntagsgottesdienst wird eine Türkollekte für die Projekte in seiner Heimat abgehalten. Schon heute bedanken wir uns recht herzlich für Ihre Unterstützung

## Herbstfahrt der Senioren- Hl. Familie - St. Cyriak

zum Kaiserstuhl: Sankt Vitus / Wasenweiler und Liliental am Do., 19.09.2019

Wahre Schätze aus dem späten Mittelalter birgt die äußerlich schlichte Kapelle St. Vitus bei Wasenweiler. Sie ist das Hauptziel unserer Herbstfahrt. Nach unserem traditionellen kleinen Empfang erleben wir dort eine Zeit der Besinnung und eine Einführung in die damalige Bilder- und Heiligenwelt. Nach einer Fahrt durch den herbstlichen Kaiserstuhl kehren wir im Liliental im *Gasthaus zur Lilie* ein, bevor wir uns auf den Heimweg machen.

Abfahrt:

13 Uhr Kirche HLF,  
13:05 Uhr Haltest. Gescheidstr. Lehen;  
Rückkunft: ca. 19 Uhr;

Fahrtpreis: 12,-€ einschließlich kleinem Empfang und Führung.

40 Plätze - Ob flott zu Fuß oder mit Rollator, alle sind willkommen.

Anmeldung: Rosemarie Reichenbach  
0761/85261, Karl Kopp 0761/8866019

## Ganztagesfahrt der Senioren St. Albert nach Speyer

am Donnerstag, 12. September 2019.

Abfahrt um 8.00 Uhr an der Gaußstraße.

Preis: 32 Euro:

Fahrt nach Speyer, Führung im Dom (ca. 60 Minuten), Mittagessen in der Hausbrauerei „Domhof“, Weiterfahrt über Landau - Bad Bergzabern - Schweigen-Rechenbach zum Deutschen Weintor. Aufenthalt mit Kaffeebesuch. Rückkunft gegen 19 Uhr.

## Anmeldung vor dem Pfarrbüro in St. Albert:

Dienstag, 20.8. von 15 - 16 Uhr; Mittwoch, 21.8. von 9.30 Uhr - 10.30 Uhr; Mittwoch, 28.8. von 9.30 - 10.30 Uhr

**Zu beiden Fahrten sind auch Senior\*innen der ganzen Seelsorgeeinheit eingeladen. Lassen Sie sich diese Gelegenheit der Begegnung nicht entgehen.**

# Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

673

REUTE | VÖRSTETTEN | HOCHDORF | MARCH

**Sascha Kobsch** Unfallreparaturen  
**Lackierzentrum**

Meisterbetrieb • Verbindliche faire Festpreise  
Verbindliche Termine • Qualifiziertes Fachpersonal  
Wir beraten Sie an Ihrem Fahrzeug!

- Unfallabwicklung
- Autolackierungen
- Industrielackierungen
- Kfz-Reparaturen
- Glasschäden
- Reifendienst/Einlagerung
- Abschleppdienst
- Hol- und Bringdienst
- Fahrzeugaufbereitung

**Der Fachmann für Ihr Auto in Reute.  
Für alle Fahrzeuge.**

**0 76 41 / 61 46**

**Sascha Kobsch • Kreuzmattenstr. 20  
79276 Reute • Fax 0 76 41/5 48 05**

**AUTOHAUS SCHRÖDER**

Gewerbegebiet Hochdorf • Hanferstraße 25 • Telefon 07 61 / 13 54 54  
[www.autohaus-schroeder.de](http://www.autohaus-schroeder.de)

# Botech GmbH

25 JAHRE

<p><b>SÄGEN BOHREN ABBRUCH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Betonbohren und -sägen</li> <li>• Abbruchtechnik</li> <li>• Schadstoffsanierung</li> <li>• Brandschutztechnik</li> </ul>	<p><b>VERMIETUNG BERATUNG VERKAUF</b></p> <p>Bau-, Garten- und Reinigungsgeräte, Betonfräsen, Parkettschleifer, Steintrennsägen u.v.m.</p>
--	--

79108 FREIBURG • Tel. 0761 / 4 30 31 • [www.botech.gmbh.de](http://www.botech.gmbh.de)

**MIT OESTREICHER REISEN**  
Heinrich Oestreicher - Hauptstr. 24 · 79348 Freiamt · Tel. 0 76 45 / 4 24 · Fax 88 69

**Busreisen 2019 Weitere Reisen unter [www.oestreicher-reisen.de](http://www.oestreicher-reisen.de)**

Termin:	Tage	Reiseziele		€
05.08.-09.08.	5	Auf Entdeckungstour im Erzgebirge	Erzgebirgsrundfahrt	DZ/HP 495,-
11.08.-12.08.	2	Bregenzer Festspiele Oper „Rigoletto“	inklusive Führung „Blick hinter die Kulissen“	DZ/HP 384,-
24.08.-01.09.	8	Urlaubs- und Wanderwochen im Bregenzerwald	Wir fahren, Sie genießen	DZ/HP ab 898,-
22.08.-27.08.	5	Sommer im Berchtesgadener Land	Chiemgau-Rundfahrt	DZ/HP 644,-
01.09.-05.09.	5	Romantische Wasserwege Hollands	Grachten Seen Flüsse	DZ/HP 586,-
07.09.-12.09.	6	Kulinarische Gipfelerlebnisse am Fuße des Dachsteins	inklusive Dachsteingletscher	DZ/HP 638,-
14.09.-18.09.	5	5 Flüsse - 1 Reise an die Donau, Moldau, Isar, Inn und Ilz		DZ/HP 519,-
20.09.-25.09.	6	Südmähren - Land der Sonne und des Weines	mit Ausflug nach Bratislava	DZ/HP 729,-
22.09.-26.09.	5	Kulinarisches Kärnten	täglich neue Geschmackserlebnisse	DZ/HP 599,-
27.09.-02.10.	6	Herbststimmung im alpenländischen Slowenien	unterwegs in der slowenischen Toskana	DZ/HP 609,-
29.09.-06.10.	8	Schönes Trio - Dubrovnik, Herzegowina & Montenegro	- Zubucher-Flugreise	DZ/HP ab 1.398,-
04.10.-08.10.	5	Törggelen im Trentino	mit Fahrt nach Meran	DZ/HP 511,-
04.10.-06.10.	3	Bernina- und Glacier-Express	Bergwelt auf Schienen	DZ/HP 488,-
22.08.-24.08. 2020	3	Passionsspiele Oberammergau 2020	nur alle 10 Jahre! Jetzt buchen!	DZ/HP 749,-

**Bus-Tagesreisen 2019 Weitere Reisen unter [www.oestreicher-reisen.de](http://www.oestreicher-reisen.de)**

03.08.	06.30	Appenzell/Säntis Berg- und Talfahrt inkl. 3-Gang-Menü	91,-
04.08.	04.00	Lago Maggiore Markt in Cannobio (5 Std.)	42,-
06.08.	12.30	Oestreicher's gemütlich fröhliche Kaffeefahrt	18,-
10.08.	06.00	„Pfälzer Gastlichkeit“ Eintritt + Führung Hambacher Schloss, Mittagessen und Weinverkostung und Stadtführung Speyer, RF ca. 17.00 Uhr	68,-
17.08.	05.30	Drei-Seen-Schiffahrt von Biel nach Murten/CH inkl. Mittagessen	80,-
18.08.	07.30	Bundesgartenschau Heilbronn Zauberei, Musik, Tanz, inkl. Eintritt	52,-
24.08.	06.00	Schynige Platte Schweiz inkl. Zahnradbahn ab Wilderswil, 3-Gang-Menü und Besichtigung Alpengarten	92,-
25.08.	07.00	Apfelzüge am Bodensee Apfelzüglelfahrt, Bauernvesper und Dessert	54,-
28.08.	07.30	Thysenkripp - Testturm in Rottweil inkl. Führung rund um den Turm Eintritt Aussichtsplattform und Stadtführung Rottweil, RF ca. 16.00 Uhr	45,-
31.08.	05.00	Am Fuß der Eigernordwand/CH, Bahnfahrt Lauterbrunnen - Grindelwald inkl. Mittagessen auf der kl. Scheidegg, RF ca. 16.00 Uhr	98,-
31.08.	09.00	Karlsruher Zoo inkl. Eintritt Kind 6-15 J. = 25,- Erw.	34,-
03.09.	12.30	Oestreicher's gemütlich fröhliche Kaffeefahrt	18,-
08.09.	05.30	„Im Tal der Loreley“ Allstadtdexpress Koblenz, 3-Gang-Mittagessen Rheinschiffahrt, Weinprobe, RF ca. 17.00 Uhr	79,-

Info/Buchung Mo.-Fr. 8.30 - 12.00 + 13.30 - 17.30 Uhr  
**Tel. 07645 - 913457 • 07645 - 424** **Geschenk-Tipp: Ein „Reisegutschein“**

Neue Kaltschaummatratze? - Neues Massivholzbett?

**TraumStation Gundelfingen**  
[www.traumissimo.de](http://www.traumissimo.de)  
Gewerbestraße 1 - Fon 0761-2 92 40 25  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 14.00-18.30 Uhr  
Sa. 10.00-14.00 Uhr

**Holzlaternenrost? - Taschenfederkernmatratze? Neue Latexmatratze?**

**DEKRA**

Meisterfachbetrieb  
Reparaturen & Inspektionsleistungen für PKW & Kleintransporter aller Fabrikate

HU/AU im Haus  
Klimaservice  
Glasservice  
Reifenservice mit Einlagerung  
Unfallinstandsetzung  
Hybridfahrzeugservice  
Mobilitätsgarantie

**AUTOSERVICE PFISTER**



Am Untergrün 24  
79232 March-Buchheim  
info@autoservice-pfister.de

**www.autoservice-pfister.de**

**Hiss**  
FACHMARKT MASCHINEN • WERKZEUGE • EISENWAREN

**Das Programm für Sauberkeit!**  
Reinigungsgeräte für Profis und Heimwerker



Hochdruckreiner • Kältemaschinen  
Nass-/Trockensauger und viele weitere  
Helfer für Profis und Heimwerker!

**KÄRCHER**

Wir besten Sie gerne.

Hiss Fachmarkt GmbH  
79356 Eichstetten, Bruckmatten 45, Tel. 076 63/9 38 60

**WURCHBAU**

**Harald Wurch**  
Bauunternehmung  
Meisterbetrieb im Hoch- u. Tiefbau

Im Winkel 14  
79232 March  
Tel. 07665 - 947 58 27  
Fax 07665 - 947 58 26  
Handy 0171 - 427 48 37

- **Maurer- und Betonbauarbeiten aller Art**
- **Erd- u. Kanalisationsarbeiten**
- **Aus- u. Umbauten**
- **Altbausanierung**
- **Abrissarbeiten**
- **Betonsanierung**
- **Reparaturarbeiten**

- Kompressionsstrümpfe
- Kompressionshand- und Armsrümpfe
- Spezialversorgungen, Maßanfertigungen bei Lymph- und Lipödeme
- Bandagen / Orthesen
- Brustprothetik
- Hilfsmittel

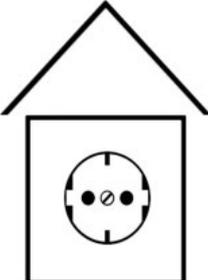
**Sanitätshaus Compliance**  
Inh.: Aberle

Tel.: 0 76 41 - 92 06 56  
Lammstr. 16 • 79312 Emmendingen  
www.sanitaetshaus-compliance.de

**Elektrotechnik Pfister**

Meisterbetrieb  
**Draisstraße 13**  
**March-Hugstetten**

Tel: 07665/940830 Fax 07665/940832  
Info@elektrotechnik-pfister.de  
www.elektrotechnik-pfister.de



Altbau - Neubau - Industrie - Lichttechnik - Telefon - Netzwerk - Sat/TV - KNX/EIB - Digitalstrom  
Smarthome — Infrarotheizung

**Sonnenschutztechnik**  
BERATUNG | PLANUNG | VERKAUF | MONTAGE

**MATHIS**

ROLLLADEN | JALOUSIEN | MARKISEN | GARAGENTORE | TERRASSENDÄCHER

Abriechstr. 8 • 79108 Freiburg • Tel. 0761 / 13 20 54 • Fax 13 20 55  
www.mathis-sonnenschutz.de • info@mathis-sonnenschutz.de

artofsilver...  
et cetera

Gold & Silberschmiede  
B. Gessner-Schledorn  
Hanferstrasse 28  
79108 Freiburg  
Tel. +49(0)761.1514621  
service@artofsilver.de

artofsilver.de

Goldschmiede von Anfertigungen bis Ziselieren



**STG/TSD Tankservice GmbH**

**Tankreinigung  
Tanksanierung  
Tankentsorgung  
Tankneuanlagen**

ALLES RUND UM IHR TANK  
ALLES AUS EINER HAND.

Umweltschutz  
on Fire's Oilbank

Weil a. Rh. 07621-7 55 26  
Freiburg 0761-44 55 11

# RENÉ

MODE FÜR FRAUEN  
AB GRÖSSE 42 - 58

**SALE**

EINZELTEILE  
**STARK**

REDUZIERT

UNTERLINDEN 10  
79098 FREIBURG  
T. 0761 / 28 17 18  
info@rene-mode.de



# HILDMANN

MALER | AUSBAUARBEITEN

[WWW.MALER-HILDMANN.DE](http://WWW.MALER-HILDMANN.DE)

Angebot im August

## Mutter - Tochter - Tag

Genießt die Zeit zusammen

Rücken- und Gesichtsmassage  
Fußbad und Fußreflexmassage  
Tee und Gebäck pro Person 59,-€

Marrakesch Massagen  
Lange Str 21  
79183 Waldkirch  
07681-4977217

Erfahren Sie mehr auf unserer Homepage:  
[www.marrakesch-massagen.de](http://www.marrakesch-massagen.de)

Ihr Spezialist für Balkone, Terrassen u. Treppenstufen!



## Rudolf Wiestler

Fliesenleger  
Marmor · Granit · Mosaik  
Betonplatten  
Estrichlegung  
Parkettlegung  
Silicon- und  
Acryllatfugen  
Reparaturen

Baslerstrasse 27 · 79227 Schallstadt  
Tel. 07664/6110076 · Fax 07664/6110075  
Mobil 0171 4481839 · [fliesen,rudi\\_wiestler@arcor.de](mailto:fliesen,rudi_wiestler@arcor.de)

## Paul Schmieder

Beratung Planung  
Montage Kundendienst

Waidmattenstraße 6  
79232 March-Buchheim  
Tel.: 07665 / 13 43  
Fax: 07665 / 48 03

[www.schmieder-fenster-tueren.de](http://www.schmieder-fenster-tueren.de)



## Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller  
privat oder Gewerbe?

Schirmeier Notdienst Tag und Nacht  
Tel. 0761 - 8 70 68 53, mobil: 0174 - 3 34 74 85

\* BERATEN \* KAUFEN \*  
\* VERKAUFEN \*

Wir sind für Fragen rund um  
die Immobilie für Sie da.



[www.holtz-immobilien.de](http://www.holtz-immobilien.de)

Ihr Ansprechpartner:  
Rudi Dölter 07 61 - 21 48 07 37





**NATURlich** | Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**  
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de



**mathias andris**  
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

**EINFACH!  
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

**Unsere Kanzlei ist umgezogen!**  
Sie finden uns nun unter folgender Anschrift:

**Harteck & Partner m.b.B**  
Partnerschaftsgesellschaft mit beschränkter Berufshaftung  
Steuerberater/Rechtsanwalt/Landwirtschaftliche Buchstelle  
Hanferstraße 28, 79108 Freiburg-Hochdorf  
Tel.: 0761/70307-0, Fax: 0761/70307-30  
E-Mail: kanzlei@harteck-partner.de

**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**  
Treppenlifte • Plattformlifte • Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858  
www.reha-lift.com

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**

**Wir suchen zum Sofortkauf:**  
Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,  
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

**SÜDBAU • Telefon 07681 - 20 92 886**  
info@suedbau-freiburg.de

**physi tiengen**

Wir suchen Verstärkung in den Bereichen  
• Physiotherapie • Medizinisches Training

**PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE**  
GIANLUIGI MONTEODORISIO & TEAM  
DIE KOMPETENTEN PARTNER FÜR IHRE GESUNDHEIT

Alte Rathausstraße 2a • 79112 Freiburg-Tiengen  
Telefon: 07664 400 621 • info.physiotiengen@gmail.com

**Zuhause gesucht**  
Familie mit 4 Kindern sucht wegen Eigenbedarfskündigung  
**Haus oder Grundstück**  
zum Kauf. Tel. 0173 - 320 44 68

Liebe Vermieter,  
für meine Eltern suche ich wegen Eigenbedarfskündigung  
(nach 33 Jahren) eine **3-Zimmer-Wohnung**  
in Hochdorf, March und Umgebung.  
Telefon 0170 - 6 13 93 66

**Wohnungssuche**  
SymBadisches berufst. Paar, 55J., sucht bezahlbare  
**3-4-Zimmer-Wohnung**  
mit Sitz im Grünen und freundlichen Vermietern.  
(0 76 65 / 31 72 AB)

**100% BIO seit 1985** **VITA NATURMARKT** **GESUND NACHHALTIG REGIONAL**  
Kaufe bewusst - genieße mit Freude!

**Zum Sommer gehört Bier!**

Störtebeker (alk. frei)  
20 x 0,5 ltr **23,80€**

Lammsbräu Weiße (alk. frei)  
10 x 0,5 ltr **11,90€**

Industriegebiet NORD  
Robert-Bunsen-Str. 6  
79108 Freiburg

Telefon: 0761 - 500 508  
www.vita-naturmarkt.de  
info@vita-naturmarkt.de

Öffnungszeiten:  
Montag bis Samstag  
9:00 bis 19:00 Uhr